

资治通鉴



皇后失踪

柏杨

柏杨白话版
资治通鉴

卷 54

司马光 撰
柏杨 译

柏杨

柏杨白话版
资治通鉴

卷 54

司马光 撰
柏 杨 译

皇后失踪

著作权合同登记号：06-2011第168号

© 司马光 2015

图书在版编目 (CIP) 数据

皇后失踪 / (北宋)司马光撰; 柏杨译.— 沈阳:
万卷出版公司, 2015.8

(柏杨白话版资治通鉴)

ISBN 978-7-5470-3830-7

I. ①皇… II. ①司… ②柏… III. ①中国历史—古
代史—编年体—通俗读物 IV. ①K204.3-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第180547号

出版发行：北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

万卷出版公司

（地址：沈阳市和平区十一纬路29号 邮编：110003）

印刷者：北京盛彩捷印刷有限公司

经销者：全国新华书店

幅面尺寸：165mm×230mm

字数：173千字

印张：14.5

出版时间：2015年8月第1版

印刷时间：2015年8月第1次印刷

总策划：尹岩

责任编辑：周莉莉 康艳玲

封面设计：@大海_Dh2o

版式设计：俊书装

责任校对：彭和群

ISBN 978-7-5470-3830-7

定价：38.00元

联系电话：024-23284090/010-57262361

传真：010-88332248

E-mail：200514509@qq.com

官方微博：<http://e.weibo.com/zhpinshuye>

常年法律顾问：徐涌 版权所有 侵权必究 举报电话：010-57262361

如有质量问题，请与印务部联系。联系电话：010-57262361

【目录】

七六四—七八〇年

001 导读

八世纪六〇年代

005 仆固怀恩叛变

七六四年正月，仆固怀恩与李竭诚密商夺取太原，事泄，辛云京诛杀李竭诚。仆固瑒围攻太原，兵败被杀。仆固怀恩得讯，进房禀告娘亲，娘亲提刀追出，说：“我替国家杀你这个叛贼……”

032 皇后失踪

七六五年七月，寿州女尼广澄声称她是李适的娘亲，调查发现她只是当时少阳院的乳母，李豫下令鞭死。最初李适的娘亲沈女士在长安陷落时，被押送洛阳，李豫克复洛阳，还没来得及将沈女士迎回长安，洛阳又被史思明攻陷，沈女士遂从此失踪。李豫登上皇帝宝座，曾派使节到各地寻找，没有找到。

032 郭子仪只身退敌

七六五年九月，仆固怀恩联合吐蕃、回纥南下，李豫下令各军入京勤王，只有李忠臣立即开拔。仆固怀恩中途得了急病，逝世。李豫在长安设百高座，向佛祖祈福。十月，唐军与吐回联军在泾阳对峙，仆固怀恩死讯传入吐回联军营中，两军互相猜忌。郭子仪前往回纥大营，脱下头盔，解下铠甲，郭子仪、药葛罗浇酒盟誓，吐蕃逃走，唐回联军追击。

036 李忠臣大掠潼赤

周智光诛杀鄜州州长张麟，并把鄜坊战区司令官杜冕的家属八十一人活埋。李豫下令郭子仪讨伐周智光，周智光军军心瓦解，姚怀、李延俊诛

杀周智光。李忠臣借口讨伐周智光，进入华州，洗劫一空，官员们用纸遮蔽身体，几天吃不到一口饭。

八世纪七〇年代

117 朱泚入朝

七七四年，卢龙战区司令官朱泚入朝，走到蔚州，患病，各将领请求先行折回，朱泚说：“我就是死了，抬着尸首也要走。”九月四日，朱泚抵达长安。

119 田承嗣叛变

七七五年正月，昭义作战司令裴志清投靠田承嗣，田承嗣声言增援，攻占相州。二月，田承嗣收编相卫洛磁四州所有兵员。李豫下诏：河东、成德等十司令官，讨伐田承嗣。田承嗣与李宝臣在冀州相遇，田承嗣焚烧輜重撤退。李宝臣、李正己在枣强会师，田承嗣送李正己魏博兵员名册、财货，李正己按兵不动。七七六年二月，田承嗣上疏谢罪，请求入朝，李豫无奈，下诏赦其罪。

144 元载伏诛

元载独揽大权，专制蛮横，与王缙组合庞大贪污网，李豫决心铲除元载，与吴凑暗中计划。七七七年三月，李豫下令逮捕元载、王缙等，三司组合议法庭，元载、王缙认罪。处决元氏家族，王缙贬括州州长。

152 藩镇日强，军阀割据

七七七年十二月，平卢战区司令官李正己据十五州，兵员十万人；魏博战区司令官田承嗣据七州，兵员五万人；成德战区司令官李宝臣据七州，兵员五万人；山南东道战区司令官梁崇义据六州，兵员两万人；各镇

之官爵、赋税、刑杀皆自为主，犹如独立王国。

163 郭子仪诬杀张昙

朔方战区副司令官张昙性情刚强直率，郭子仪认为张昙瞧不起他，怀恨在心。文书官吴曜挑起郭子仪心中怒火，郭子仪上疏诬告张昙，遂斩张昙。不久，幕僚们纷纷求去，郭子仪后悔说：“吴曜害了我。”

167 李豫卒，李适继位。

七七九年五月，李豫染病。五月二十一日夜晚逝世。五月二十三日，皇太子李适登基即位。

171 李适瓜分郭子仪兵权

汾阳王郭子仪权力极大，功劳声望又高，李适忧虑，七七九年闰五月，李适下诏：尊郭子仪为“尚父”，任命其部将李怀光为河中邠宁战区司令官、常谦光为灵州战区司令官、浑瑊为振武战区司令官。

八世纪八〇年代

206 杨炎诬杀刘晏

最初，刘晏、杨炎在国务院共事，互相不喜欢对方。荆南战区司令官庾准迎合杨炎，检举忠州州长刘晏，指控刘晏增加忠州民兵名额，准备背叛中央。李适询问杨炎意见，杨炎证实刘晏确有这种阴谋。七八〇年，李适下诏命刘晏自杀，天下人为刘晏呼冤。

导读

本册用《皇后失踪》作为书名，是突出一个传奇：唐王朝十二任帝（德宗）李适的娘、睿贞皇后沈女士在洛阳沦陷于叛军后，生死不明，以皇帝的权势和财富索遍天下，都找不到她。她可能已死，也可能被掠夺贩卖到一个荒苦乡村，并不知道丈夫、儿子还在找她，也可能已沦落到无法见人的地步，不愿出面。罗曼蒂克地想，她也可能已嫁了一个恩爱丈夫，再也不愿回到那个肮脏、黑暗的宫廷之中！甚至，政治权术地想，就在寻访她的宦官和官员中，埋伏那些不愿她回宫争宠夺权的隐形杀手，在寻访到她时，即下毒手。

我们强调的不是这些，而只是说：连身处深宫、平常人看一眼都会惹来杀身之祸的皇帝的姬妾，竟会被杀、被掠、被辱、被卖，那么，平民的生命和尊严又算什么！

就在《资治通鉴》上，读者看到的是越来越使人落泪的灾难，绵延无期。

柏扬

一九八九年十月十五日

七六四年 甲辰

唐·广德 二年

1 春季，正月四日，唐王朝（首都长安【陕西省西安市】）皇帝（十一任代宗）李豫（李俶。本年三十九岁）宣布宦官程元振罪状：改穿女人衣服，秘密进京（首都长安），进行阴谋活动（参考去年【七六三年】十二月），终身流放溱州（重庆市綦江县东南）。但李豫仍念及程元振当初保护的功劳（参考七六二年四月），不久，下令把程元振改贬到江陵（荆南战区总部·湖北省江陵县）安置看管。

2 正月五日，撤销西川战区（总部设成都府【四川省成都市】）及东川战区（总部设梓州【四川省三台县】），恢复原剑南战区（总部设成都府【四川省成都市】），命副监督长（黄门侍郎）严武当司令官（节度使。剑南战区分为西川、东川，参考七五七年十二月）。

3 正月八日，李豫派国务院摄理司法部长（检校刑部尚书）颜真卿赴前线慰问朔方战区特遣兵团（朔方行营，驻绛州【山西省新绛县】）。李豫逃亡陕州（河南省三门峡市）时（参考去年十月），颜真卿请求去绛州传达皇帝旨意，劝告朔方战区（总部设灵州【宁夏灵武市】）司令官（节度使）仆固怀恩前来中央朝见，李豫不允许。而现在，李豫命颜真卿去说服仆固怀恩入朝。颜真卿回答：“陛下在陕州时，我去他那里，用忠义勉励他，要他解救皇家危难，他还有理由前来，而今，陛下回宫，他进一步无法建立勤王的功劳，退一步又不能心甘情愿解除兵权，放弃军队，在这种情形下，陛下突然下令征召，他怎么能够接受！而且，一直咬定仆固怀恩叛变的只有辛云京（河东【总部太原府】司令官）、骆奉仙、李抱玉（安抱玉·泽潞【总部潞州】司令官）、鱼朝恩四个人（四个人中，有两个宦官），其他文武百官都认为仆固怀恩冤枉。如果陛下命郭子仪接替仆固怀恩，用不着战争，就可以使灾难平息。”当时，汾州（山西省汾阳县）州政府总秘书长（别驾）李抱真（安抱真），是李抱玉的堂弟（对中国人而言，改姓是一种严重羞辱，安抱玉为了表态，连祖宗的姓都振振有词地一脚踢掉【参考七五九年四月】，现在发现，连堂弟都随后跟进，为了当官，用心固可卑，可是，也很苦），知道仆固怀恩非叛变不可，就放弃职守，逃回京师（首都长安）。李豫正为仆固怀恩愁眉不展，遂召见李抱真，征求意见，李抱真回答说：“这用不着担心，朔方战区的战士一直怀念老长官郭子仪，好像子弟怀念父兄。仆固怀恩欺骗他的部属说：郭子仪已被鱼朝恩诛杀，大家信以为真，所以受他煽动。陛下如果能命郭子仪重回朔方战区，用不着号召，他们会自动投向中央。”李豫认为有理。

4 正月十六日，皇家大典礼仪总监（礼仪使）杜鸿渐奏报说：“自今以后，冬至祭祀圆形神坛、夏至祭祀方形神坛时，请由太祖（一任帝李渊的祖父李虎）配享香火；春季祭祀农神时，请由高祖（一任帝李渊）配享香火；夏季祭祀雨神时，请由太宗（二任帝李世民）配享香火；秋季祭祀皇家大会堂（明堂）时，请由肃宗（十任帝李亨）配享香火。”李豫批准（原本各祭祀与各皇帝的配搭，参考七三二年八月）。

5 正月十七日，封雍王李适当皇太子。

6 吐蕃王国（首都逻些城【西藏拉萨市】）占领首都长安时（参考去年【七六三年】十月），各战区特遣兵团逃亡的士卒，跟各地乡里的一些地痞无赖、顽劣子弟结合，干起强盗勾当。吐蕃军撤退后，这些人四散逃亡，仍流窜隐藏南山（秦岭山脉）子午谷（陕西省户县南）等五个山谷之中（秦岭五谷：子午谷、斜谷【陕西省太白县境】、骆谷【陕西省周至县西南】、蓝田谷【陕西省蓝田县东南】、衡岭谷【蓝田县北】），到处作恶，为害地方。

正月十九日，李豫任命太子宾客（正三品）薛景仙当南山五谷警备区司令官（南山五谷防御使），出军讨伐。

7 魏博战区（总部设魏州【河北省大名县】）司令官田承嗣上疏奏报他所管辖的部队称天雄军。李豫同意。

8 朔方战区司令官仆固怀恩开始不接受中央命令，跟河东战区（总部设太原府【山西省太原市】）大将（都将）李竭诚，暗中计划夺

取太原，但被司令官辛云京发觉，于是，诛杀李竭诚，加强防御工事。仆固怀恩命他的儿子仆固瑒发动攻击，辛云京出城迎战，仆固瑒大败而逃，改围榆次（山西省榆次市）。

李豫告诉郭子仪说：“仆固怀恩父子太对不起我。听说朔方战区将士盼望看到你，犹如大旱盼望看到甘霖。偏劳你为我去河东（山西省）一趟，镇守安抚汾水一带驻军，一定不会有什么问题。”

正月二十日，任命郭子仪当关内、河东地区（陕西及山西两省）野战军副元帅，兼河中战区（总部设河中府【山西省永济市】）司令官等各机关首长。仆固怀恩的部属听到这个消息，都说：“我们追随仆固怀恩做出违反大义的事，有什么面目再见汾阳王（郭子仪封汾阳王）！”

9 正月二十五日，命刘晏当太子宾客（正三品），李峴当太子官总管（詹事），同时免除二人宰相职务。刘晏被指控跟宦官程元振交往、结党营私；程元振被定罪，受到惩罚，李峴尽了大力，因此被宦官群痛恨，所以跟刘晏一起罢黜。

另行命立法院最高顾问官（右散骑常侍）王缙当监督院副监督长（黄门侍郎）；祭祀部长（太常卿）杜鸿渐当国务院国防部副部长（兵部侍郎）；二人都兼二级实质宰相（同平章事）。

10 正月二十九日，任命郭子仪当朔方战区司令长官（节度大使）。

二月，郭子仪抵达河中（山西省永济市）。云南（云南省）部队一万人在那里驻防，将领贪污残暴、士卒凶恶蛮横，造成地方可怕灾难；郭子仪诛杀十四人、棍打三十人，才算恢复正常秩序。

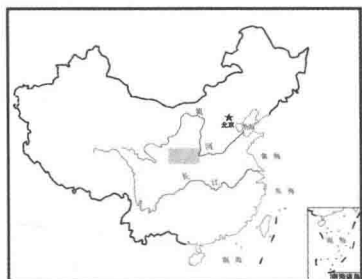
11 二月五日，李豫前往太清宫（李耳庙）祭祀。

二月六日，前往皇家祖庙祭祀。

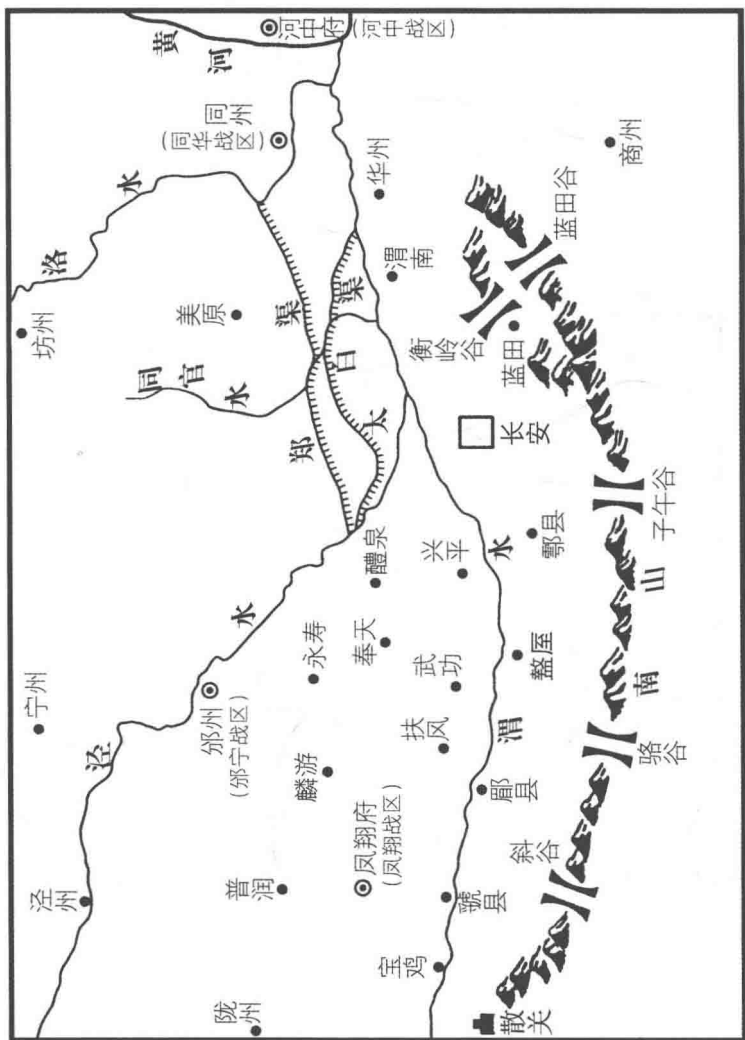
二月七日，前往圆形神坛祭祀。

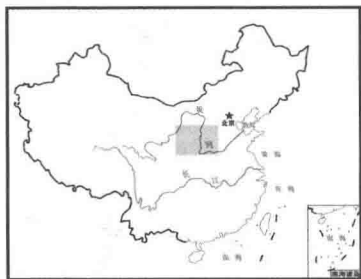
12 仆固瑒围攻榆次，十几天不能攻克，派人紧急征调祁县（山西省祁县）驻军，驻军司令李光逸把军队全部交出（李光逸驻防祁县，参考去年【七六三年】七月），并命他们立即出发，可是士卒还没有吃饭，饥疲交集，走起路来，拖拖拉拉，后队跟不上前队，带兵官（十将）白玉、焦晖用响箭射击那些落伍的士卒，士卒们问：“将军为什么要杀自己人？”白玉说：“现在追随人家背叛国家，终免不了一死。反正是一死，射死有什么关系？”抵达榆次后，仆固瑒责备他们来得太迟，胡人说：“我们骑马，行动迅速，是汉人差劲。”仆固瑒下令鞭打汉人士卒，汉人士卒怨恨入骨，说：“司令官只看得起胡人（仆固怀恩是仆固部落【蒙古国东部】人）！”当天夜晚，焦晖、白玉率领愤怒的变兵攻击总部，斩仆固瑒。仆固怀恩在汾州（山西省汾阳县）得到消息，进房禀告娘亲。娘亲说：“我告诉你不要反抗中央，你偏反抗中央，国家待你不薄，现在军心已变，大祸就要临头，你有什么办法？”仆固怀恩不回答，叩头退出。娘亲提着刀追赶，说：“我替国家诛杀你这个叛贼，挖出心肝，祭奠三军。”仆固怀恩飞快逃走，躲开娘亲的一刀，率直属部队三百人，西渡黄河，向北投奔朔方。

当时，朔方将领浑释之留守灵州，仆固怀恩的军令先到，说：“率全军返防！”浑释之判断说：“恰恰相反，大军一定溃散！”打算抗拒，他的外甥张韶说：“或许他改变主意，率军回归战区，怎么可以不接受！”浑释之犹豫不决。仆固怀恩快马加鞭，在浑释之的斥候部队



八世纪·七六四年正月
南山五谷及京畿一带





八世纪·七六四年二月
仆固怀恩西走灵州

